

Bill 200

Private Member's Bill

Projet de loi 200

Projet de loi d'un député

1st Session, 43rd Legislature,
Manitoba,
2 Charles III, 2023

1^{re} session, 43^e législature,
Manitoba,
2 Charles III, 2023

BILL 200

PROJET DE LOI 200

**THE FIREFIGHTERS RECOGNITION DAY ACT
(COMMEMORATION OF DAYS, WEEKS
AND MONTHS ACT AMENDED)**

**LOI SUR LA JOURNÉE DE
RECONNAISSANCE DES POMPIERS
(LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
JOURNÉES, LES SEMAINES ET
LES MOIS COMMÉMORATIFS)**

MLA Pankratz

M. Pankratz

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

The Commemoration of Days, Weeks and Months Act is amended to proclaim May 4 as Firefighters Recognition Day.

NOTE EXPLICATIVE

La *Loi sur les journées, les semaines et les mois commémoratifs* est modifiée pour que le 4 mai soit proclamé « Journée de reconnaissance des pompiers ».

BILL 200

PROJET DE LOI 200

**THE FIREFIGHTERS RECOGNITION DAY ACT
(COMMEMORATION OF DAYS, WEEKS
AND MONTHS ACT AMENDED)**

**LOI SUR LA JOURNÉE DE
RECONNAISSANCE DES POMPIERS
(LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
JOURNÉES, LES SEMAINES ET
LES MOIS COMMÉMORATIFS)**

(Assented to)

(Date de sanction :)

HIS MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

C.C.S.M. c. C150.5 amended

1 The Commemoration of Days, Weeks and Months Act is amended by this Act.

Modification du c. C150.5 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie la Loi sur les journées, les semaines et les mois commémoratifs.

2 The following is added after Schedule 15.1:

2 Il est ajouté, après l'annexe 15.1, ce qui suit :

SCHEDULE 15.2

ANNEXE 15.2

FIREFIGHTERS RECOGNITION DAY

**JOURNÉE DE RECONNAISSANCE DES
POMPIERS**

WHEREAS firefighters put themselves at risk every day to protect Manitobans, their property and the environment;

Attendu :

AND WHEREAS firefighters in Manitoba have been killed or injured in the line of duty;

que les pompiers s'exposent à des risques au quotidien pour protéger les Manitobains et leurs biens ainsi que l'environnement;

AND WHEREAS many firefighters in Manitoba are volunteers;

AND WHEREAS firefighters play an integral role in Manitoba's fire and medical emergency response system;

AND WHEREAS it is important to recognize the hard work, dedication and sacrifices of all firefighters in Manitoba;

THEREFORE the following is proclaimed throughout Manitoba:

Firefighters Recognition Day

1 In each year, May 4 is to be known as Firefighters Recognition Day.

Coming into force

3 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

que des pompiers ont été tués ou blessés dans l'exercice de leurs fonctions au Manitoba;

que beaucoup de pompiers au Manitoba sont des bénévoles;

que les pompiers jouent un rôle essentiel dans le système d'intervention d'urgence en cas d'incendie ou d'urgence médicale;

qu'il est important de reconnaître le travail acharné, le dévouement et les sacrifices de l'ensemble des pompiers du Manitoba;

il est proclamé ce qui suit dans toute la province :

Journée de reconnaissance des pompiers

1 Le 4 mai est désigné chaque année « Journée de reconnaissance des pompiers ».

Entrée en vigueur

3 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

The King's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur du Roi
du Manitoba